



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Die Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landesystems hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Gesetzesvertretende Dekret vom 15. Mai 2023, Nr. 65, Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst, und insbesondere Artikel 1 der hinzufügt, dass „mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, sofern diese vorgesehen sind, und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen sind in der Sprache der Sprachgruppe abzulegen, der sich die Bewerber zugehörig oder zugeordnet erklärt haben“,

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, und insbesondere Artikel 7 (Erteilung von Aufträgen als Führungskraft der zweiten Ebene),

die Entscheidung Nr. 2024/22 des General Direktors des WOBI die unbesetzte Führungsposition erneut über einen Aufruf auszuschreiben,

Aufruf

La Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale ha preso atto delle seguenti norme, atti amministrativi e fattispecie:

del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 recante “Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego) e soprattutto dell’articolo 1 il quale aggiunge che “almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati”;

della legge provinciale 21 luglio, n. 6, recante “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” e in modo particolare dell’articolo 7 (Conferimento degli incarichi dirigenziali di seconda fascia);

della determina n. 2024/22 del Direttore Generale dell’IPES con cui è stato avviato un nuovo interpello per la posizione dirigenziale vacante;

Interpello



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

1. Es wird ein öffentlicher Aufruf durchgeführt, um die Bereitschaft der Personen festzustellen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene in der entsprechenden Ebene eingetragen sind, folgende Führungsposition zu besetzen:

Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol: Amt für Verwaltungsangelegenheiten und Vermögen - zweite Ebene

Diese Führungsposition zweiter Ebene ist der Abteilung Technische Dienste zugeordnet.

Positionszulage: **B3**

2. Zuständigkeiten:

Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Technische Dienste,

Gesamtverwaltung aller Vergaben und aller Ausschreibungsverfahren von Bauarbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen des Wobi,

Verwaltung der öffentlichen Verträge von Bauarbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen des Wobi bis zu deren endgültigen Abschluss,

Aufträge an die Freiberufler und Überprüfung der Rechnungen,

Führen der Verzeichnisse der Unternehmen und Freiberufler,

1. È indetto un interpello pubblico, per accertare la disponibilità delle persone iscritte nelle rispettive fasce del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale, a ricoprire la seguente posizione dirigenziale:

Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano: Ufficio Affari amministrativi e patrimonio – seconda fascia

Questa posizione dirigenziale di seconda fascia allocata sotto la ripartizione Servizi tecnici.

Indennità di posizione: **B3**

2. Competenze:

Gestione degli affari amministrativi della ripartizione dei servizi tecnici;

Gestione completa di tutti gli affidamenti e di tutte le procedure di gara d'appalto di lavori, forniture e servizi dell'Ipes;

Gestione dei contratti di appalto di lavori, forniture e servizi dell'Ipes fino alla stipulazione definitiva;

Incarichi ai liberi professionisti e controllo delle fatture;

Tenuta degli elenchi delle imprese e dei liberi professionisti;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Wahrnehmung sämtlicher Obliegenheiten in Bezug auf die informatischen Plattformen im Zusammenhang mit öffentlichen Verträgen von Bauarbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen,

Gestione di tutti gli adempimenti relativi alle piattaforme informatiche correlate ai contratti pubblici di lavori, forniture e servizi;

Verwaltung der Kommunikation und der Beziehungen mit den öffentlichen Verwaltungen und öffentlichen Behörden im Bereich öffentlichen Verträge von Bauarbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und Wahrnehmung aller damit zusammenhängenden Obliegenheiten,

Gestione delle comunicazioni e dei rapporti con le pubbliche amministrazioni e le autorità pubbliche, competenti in materia di contratti pubblici di lavori, forniture e servizi, compresi i relativi adempimenti;

Verwaltung des Verfahrens zum Ankauf und Verkauf von Gebäuden, Wohnungen und Grundstücken.

Gestione del procedimento per l'acquisto e la vendita di edifici, alloggi ed aree;

Ausarbeitung der Verwaltungsmaßnahmen und der Verträge im eigenen Zuständigkeitsbereich,

Predisposizione dei provvedimenti amministrativi e dei contratti nell'ambito di propria competenza;

Verwaltung des Liegenschaftsvermögens des Institutes,

Amministrazione del patrimonio immobiliare dell'Ipes;

Kataster- und Grundbucheintragungen sowie materielle Teilungen,

Iscrizioni catastali e tavolari, nonché divisioni materiali;

Ausarbeitung der technischen Daten für die Mietverträge, die Mietzinsrechnung, die Abtretung von Wohnungen sowie für Versicherungszwecke,

Approntamento dei dati tecnici per i contratti di locazione, per il calcolo dei canoni di locazione, per la cessione di alloggi e ai fini assicurativi;

Erwerb und Veräußerung von Immobilien,

Acquisto ed alienazione di immobili;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Anmietung und Vermietung von Immobilien, ausgenommen Wohnungen, Geschäftslokale und deren Zubehör (Garagen, Keller, Dachböden, Magazine u.a.m.),

Beratung und Betreuung in allen Vermögens- und Vergabevertragsfragen,

Sammlung und Pflege der Gebäudedaten,

Berechnung und Freigabe zur Zahlung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS).

3. Zugangsvoraussetzungen:

An diesem Aufruf können folgende Personen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene eingeschrieben sind, teilnehmen: Führungskräfte der ersten und zweiten Ebene und Personen im Besitz der Eignung für die Erteilung eines Auftrags der ersten und zweiten Ebene.

Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums (alte Studienordnung) in folgenden Studienrichtungen:

Rechtswissenschaften oder in wirtschaftlichen Fachbereichen und gleichwertige und gleichgestellte Studientitel

Locazione di immobili, con eccezione di alloggi e negozi nonché il loro accessorio (garage, cantine, sottotetto, magazzini e.a.);

Consulenza ed assistenza per tutte le questioni patrimoniali e contrattuali di appalti;

Raccolta e cura dei dati patrimoniali;

Calcolo e autorizzazione alla liquidazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI).

3. Requisiti d'accesso:

A questo interpello possono partecipare le seguenti persone iscritte nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale: dirigenti di prima e seconda fascia e persone in possesso dell'idoneità al conferimento di incarichi di prima e seconda fascia.

Completamento di una Laurea di almeno 4 anni (vecchio ordinamento) nei seguenti settori di studio:

Giurisprudenza o discipline economiche e titoli equiparati ed equipollenti



4. Bei der Beurteilung der Interessensbekundungen für die Führungsposition werden folgende Kriterien angewandt, die auch das übergeordnete öffentliche Interesse an der Ermittlung der Führungskraft mit den am besten geeigneten beruflichen Fähigkeiten und Fertigkeiten berücksichtigen, um die optimale und wirksame Wahrnehmung der mit den vakanten Positionen verbundenen Aufgaben zu gewährleisten, sowie die Notwendigkeit, das reibungslose und einwandfreie Funktionieren der Verwaltung sicherzustellen:

- Fähigkeiten, berufliche Kompetenzen und Erfahrungen sowie Bildungsbiografie
- Eignung im Hinblick auf die Art und die Charakteristika der gesetzten Ziele

5. Der Führungsauftrag wird auf der Grundlage einer Bewertung der potenziellen Fähigkeiten der Führungskraft zur Ausführung der Aufgabe erteilt, wobei die Art und die Merkmale der gesetzten Ziele, die Komplexität der betreffenden Struktur, die berufliche Eignung und die Kapazität der einzelnen Führungskraft sowie die in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Verwaltungen erworbene Erfahrung, sofern sie für die Auftragserteilung relevant, berücksichtigt werden.

6. Die Bewertung erfolgt nach den Grundsätzen der Transparenz, Öffentlichkeit, Nichtdiskriminierung. Die Maßnahme zur Auswahl der Kandidatin/ des Kandidaten enthält eine ausführliche Begründung des Bewertungsergebnisses.

4. Ai fini della valutazione delle manifestazioni di interesse per la posizione dirigenziale si applicano i seguenti criteri, che terranno altresì conto dell'interesse pubblico prioritario di individuare la dirigente/il dirigente avente le competenze e le capacità professionali più idonee a garantire l'ottimale ed efficace svolgimento delle funzioni connesse con gli incarico/incarichi vacanti, nonché dell'esigenza di assicurare il buon andamento e la piena funzionalità dell'amministrazione:

- Attitudini, competenze ed esperienze professionali nonché percorsi formativi
- Idoneità del profilo in ordine alla natura e alle caratteristiche degli obiettivi prefissati

5. L'incarico dirigenziale va attribuito sulla base della valutazione della potenziale competenza del dirigente a svolgerlo considerando la natura e le caratteristiche degli obiettivi prefissati, la complessità della struttura interessata, le attitudini e le capacità professionali del singolo dirigente, le esperienze maturate presso il settore privato o presso altre amministrazioni pubbliche, purché attinenti al conferimento dell'incarico.

6. La valutazione è effettuata nel rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, non discriminazione. Degli esiti di tale valutazione è fornita analitica motivazione nel provvedimento di scelta della candidata / del candidato.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

7. Unbeschadet des Artikels 14 des Landesgesetzes 21. Juli 2022, Nr. 6, der die Mobilität der Führungskräfte mit dem Ziel gewährleistet, die Führungs- und Berufskompetenz in neuen Bereichen einzusetzen, um den Erwerb neuer Kompetenzen zu ermöglichen, sowie Flexibilität und innovative Vorhaben zu fördern, wird der Grundsatz der organisatorischen Nachhaltigkeit bei der Vergabe von Führungsaufträgen vorrangig berücksichtigt, auch um die Kontinuität der Verwaltungstätigkeit und den Schutz etwaiger nicht ersetzbarer Führungspositionen und/oder Führungspositionen die sich durch spezielle Fachkenntnisse kennzeichnen zu gewährleisten.

8. Die Interessensbekundungen werden von einer Kommission begutachtet, die mit Maßnahme des Verwaltungsrates des WOBI ernannt wird und die sich aus drei Führungskräfte zusammensetzt, die einer höheren oder mindestens einer der vakanten Position entsprechenden Funktion angehören.

9. Die Zusammensetzung erfolgt außerdem unter Einhaltung des Grundsatzes der Chancengleichheit sowie der verhältnismäßigen Vertretung der Sprachgruppen.

10. Das Organisationsamt der Landesverwaltung wird die organisatorischen und verwaltungstechnischen Abläufe begleiten.

7. Fermo restando che ai sensi dell'art. 14 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, la mobilità della dirigenza è garantita con l'obiettivo di impiegare le competenze dirigenziali e professionali in nuovi ambiti, in cui acquisire nuove competenze, e di promuovere la flessibilità e le iniziative innovative, nel conferimento degli incarichi sarà prioritariamente tenuto conto del principio di sostenibilità organizzativa, anche al fine della salvaguardia della continuità dell'azione amministrativa e delle eventuali posizioni infungibili e/o specialistiche.

8. Le manifestazioni di interesse sono valutate da una commissione nominata con provvedimento del Consiglio di Amministrazione dell'IPES ed è composta da tre dirigenti che appartengono a una qualifica superiore o almeno pari a quella della posizione vacante.

9. La composizione della commissione avviene inoltre nel rispetto del principio delle pari opportunità tra uomini e donne e nel rispetto della rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici.

10. L'Ufficio Organizzazione dell'Amministrazione provinciale supporterà i processi organizzativi e amministrativi



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

11. Der Führungsauftrag wird mit eigener Maßnahme erteilt, die den Auftragsgegenstand und die Auftragsdauer enthält. Der Maßnahme zur Auftragserteilung folgen ein individueller Vertrag, in dem die entsprechende Besoldung festgelegt wird, und eine eigene Vereinbarung über die zu erreichenden Ziele unter Berücksichtigung der Prioritäten, Pläne und Programme im Rahmen der Ausrichtungsvorgaben des Leitungsorgans.

12. Der Interessenbekundung ist folgende Unterlage beizulegen:

Curriculum vitae, nach Europass-Vorlage und mit Unterschrift versehen.

13. Mit der Einreichung des Interessenbekundung, übernimmt die interessierte Person, gemäß den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000, die Verantwortung für die Richtigkeit aller in dem Antrag und in den beigefügten Unterlagen gemachten Angaben.

14. Die Interessenbekundungen müssen spätestens **am 28.01.2024, um 23:59 Uhr** eingegangen sein, und zwar entweder an die E-Mail-Adresse wettbewerbe-concorsi@wobi.bz.it oder an die zertifizierte E-Mail-Adresse personal@pec.wobi.bz.it

11. L'incarico dirigenziale è conferito con apposito provvedimento che ne specifica l'oggetto e la durata. Al provvedimento di conferimento dell'incarico fanno seguito un contratto individuale, con cui è definito il corrispondente trattamento economico, e un apposito accordo sugli obiettivi da conseguire in relazione alle priorità, ai piani e ai programmi definiti dall'organo di governo nei propri atti di indirizzo.

12. Alla manifestazione di interesse è da allegare la seguente documentazione:

curriculum vitae redatto su modello europeo e debitamente firmato.

13. Con la presentazione della manifestazione di interesse la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

14. Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire entro le **ore 23:59 del giorno 28.01.2024**, alternativamente alla casella di posta elettronica wettbewerbe-concorsi@wobi.bz.it o alla casella di posta elettronica certificata: personal@pec.wobi.bz.it



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

15. Gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten, werden die von den Interessierten mit dem Antrag übermittelten Daten unter Einhaltung der oben genannten Vorschriften und Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet, um die Anforderungen im Zusammenhang mit dem Aufrufverfahren zu erfüllen, wie in der Datenschutzerklärung am Ende des beigefügten Formblatts erläutert.

16. Auf der institutionellen Website der Autonomen Provinz Bozen

<https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-aufrufe-fuehrungskraefte.asp>

werden das Verfahren betreffende Maßnahmen und Mitteilungen veröffentlicht.

Im Amtsblatt wird ein Hinweis mit Verlinkung auf die institutionelle Website der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

17. Für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften verwiesen.

Anlage

➤ Formblätter

15. Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016, recante disposizioni in merito alla protezione dei dati personali, i dati forniti dalle interessate e dagli interessati tramite l'istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi al procedimento d'interpello, così come illustrato nella nota informativa in calce al modulo allegato.

16. Sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano,

<https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/concorsi-interpelli-per-dirigenti.asp>

sono pubblicati i provvedimenti e le comunicazioni connessi alla procedura stessa.

Nel Bollettino Ufficiale della Regione viene pubblicato un avviso con relativo link al sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano.

17. Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia alle disposizioni normative vigenti in materia.

Allegato

➤ Moduli